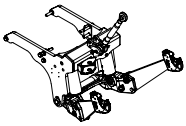
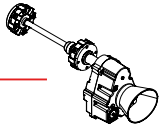


ZUIDBERG
FRONTLINE SYSTEMS



Norme di sicurezza relative I dispositivi di sollevamento anteriori e le prese di forza per trattori agricoli

I Pittogrammi di sicurezza sono sempre collocate vicini al sollevatore anteriore e/o alla presa di forza. Devono essere leggibili ed interpretabili. Non devono essere rimossi.

Nel testo sotto riportato quando si nomina il termine "sistema" o "dispositivo" è indicato tanto il sollevatore anteriore quanto la presa di forza (chiamata anche PTO)

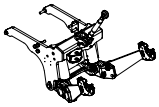
- Leggere sempre il manuale di uso e manutenzione per apprendere informazioni importanti relative il sistema.
- Quando sorgono dubbi circa il dispositivo non esitare a contattare il concessionario. Egli saprà informarVi direttamente e con precisione.
- Non utilizzare mai il sistema per usi e scopi non previsti.
- *Le persone non addette ai lavori per cui il sistema è oggetto di conoscenza approfondita non devono maneggiare il sistema stesso e nemmeno rimanervi nelle vicinanze. Pericolo derivante dal movimento di componenti rotativi.*
- Prima di iniziare ad utilizzare il sistema l'operatore deve essere consapevole dell'utilizzo del sistema e delle norme di sicurezza.
- Il sistema non deve essere mai utilizzato senza che le dovute protezioni siano collocate idoneamente.
- Prima di utilizzare il sistema verifichi che tutte le componenti siano correttamente installate e funzionino come previsto. In caso di dubbio contattare il rivenditore.
- Selezionare l'accensione o lo spegnimento del sistema consapevolmente in relazione alla condizione di utilizzo.
- Abbiate cura di informarVi circa la descrizione del sistema e dell'attrezzatura ad essa accoppiata.
- Non sovraccaricare il sistema.
- Il sistema deve essere utilizzato solo da personale accuratamente preparato ed addestrato.
- Se dovessero capitare fenomeni per cui si verificano vibrazioni, funzionamenti anormali, ecc. contattate direttamente il Vostro concessionario.
- Durante le operazioni di pulizia e manutenzione sia il trattore che il sistema devono essere spenti ed in posizione stabile. Non deve esserci pressione all'interno del dispositivo idraulico.
- L'operatore deve essere informato circa I possibili Danni causati da danneggiamenti e imprevisti.
- Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solamente dal personale accuratamente preparato in forza al concessionario.
- Indossare sempre indumenti adatti al lavoro che si stà eseguendo indossando capi adeguati.
- Informate il vostro concessionario circa le operazioni che effettuate a carico del sistema. Egli Vi consiglierà e sarà in grado di intervenire nel caso di danneggiamenti.
- Non lasciare mai il sistema in funzione ed incustodito.

PERICOLO: Prestare attenzione alla pressione del sistema prima di interrompere il lavoro e disinserire il moto!

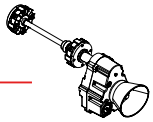
IL SISTEMA E' DOTATO DI ACCUMULATORE DI PRESSIONE:

L'accumulatore è un serbatoio nel quale la pressione permette al liquido (olio) di entrare in circolo e svolgere il proprio lavoro. La pressione del dispositivo è elevata. Prima di smontare parti dell'accumulatore scaricare totalmente la pressione dell'intero circuito idraulico.

IT



ZUIDBERG
FRONTLINE SYSTEMS



Veiligheidsvoorschriften voor het Fronthefsysteem en Frontaftakassysteem

Deze veiligheidsvoorschriften dienen <u>ALTIJD</u> bij het Frontaftakassysteem en/of het Fronthefsysteem aanwezig te zijn.

Waar in de onderstaande tekst "het systeem" word weergegeven, worden zowel het fronthefsysteem alsook het frontaftakassysteem bedoeld.

- Lees deze **veiligheidsinstructies <u>en</u>** de **gebruikershandleiding(en)** altijd eerst goed door en volg de instructies altijd op.
- Neem bij vragen over de veilige werking van het systeem direct contact op met uw dealer.
- Gebruik het systeem nooit voor toepassingen waarvoor deze niet bedoeld is.
- *Het is voor onbevoegden niet toegestaan om zich in de buurt van het systeem op te houden. Het systeem bevat draaiende en bewegende delen die vanwege hun functie niet verder afgeschermd kunnen worden. De operator dient hier kennis van te nemen en onveilige of potentieel onveilige situaties voor hem en/of omstanders te voorkomen.*
- Voor de aanvang van de werkzaamheden dient de operator **ALLE** kennis te bezitten van de veilige werking van het systeem.
- Het systeem mag nooit zonder correcte afscherming aangezet worden.
- Het systeem mag alleen door een operator met ervaring bediend worden.
- Controleer voor het gebruik van het systeem of alle functies werken, neem bij twijfel geen enkel risico en neem contact op met uw dealer.
- Het aan- en uitzetten van het systeem dient altijd bewust te gebeuren.
- Zorg ervoor, dat er altijd een goed overzicht bij het bedienen van het systeem is.
- Overbelast het systeem nooit.
- Wanneer er zich een abnormaal verschijnsel voordoet, bijvoorbeeld overmatige trillingen of lawaai, zet dan direct het systeem direct uit en neem contact op met uw dealer.
- Tijdens het schoonmaken en bij onderhoudswerkzaamheden, moeten het systeem en de trekker volledig uitgeschakeld zijn.
- Bij onderhoudswerkzaamheden, moet het hydraulisch systeem altijd drukloos zijn.
- De operator van het systeem moet volledig op de hoogte zijn, van het handelen bij calamiteiten.
- Reparatiewerkzaamheden aan het systeem moeten altijd door een deskundige uitgevoerd worden.
- Draag bij het werken met het systeem altijd persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik voor het schoonmaken van het systeem altijd de voorgeschreven schoonmaakmiddelen en materialen.
- Rapporteer elke onveilige conditie van het systeem of handelingen aan het systeem aan de verantwoordelijke personen.
- Laat het systeem nooit onbemand aan staan

LET OP:
Ook uitgeschakeld systeem kan onder druk staan!

VOOR SYSTEMEN UITGEVOERD MET ACCUMULATOR:

De accumulator bevat gas en olie onder hoge druk. Voordat de accumulator wordt verwijderd en/of voordat er onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd worden, eerst gehele hydraulische systeem waarop de accumulator is aangesloten drukloos maken!

NL